



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 January 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Шестнадцатая сессия

Пункт 9 повестки дня

**Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия
и связанные с ними формы нетерпимости:
последующие меры и осуществление
Дурбанской декларации и Программы действий**

Доклад Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий о работе ее восьмой сессии*

Председатель-докладчик: Мохамед Сиад Дуале (Джибути)

Резюме

Восьмая сессия Межправительственной рабочей группы по эффективно-
му осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий состоялась
11–22 октября 2010 года. Настоящий доклад содержит резюме обсуждений на
сессии и приложения.

* Приложения воспроизводятся только на том языке, на котором они были
представлены.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1	4
II. Организация работы сессии	2–7	4
A. Участники	3–4	4
B. Открытие сессии	5	5
C. Выборы Председателя-докладчика	6	5
D. Утверждение повестки дня и программы работы.....	7	5
III. Заявления	8–10	5
IV. Обсуждение и принятие проекта выводов и рекомендаций седьмой сессии Рабочей группы по защите детей, миграции и занятости	11–17	6
A. Защита детей	12	6
B. Миграция	13	6
C. Занятость	14–17	6
V. Обзор хода работы по осуществлению рекомендаций, принятых на седьмой сессии Рабочей группы	18–21	7
VI. Обмен опытом, в том числе в отношении передовой практики, в осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Дурбанской декларации и Программы действий и Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса	22–34	8
VII. Десятая годовщина принятия Дурбанской декларации и программы действий	35–45	11
VIII. Тематическое обсуждение структурной дискриминации	46–66	13
A. Определения, подходы и тенденции	46–54	13
B. Национальные планы действий как инструмент решения проблем, связанных со структурной дискриминацией	55–57	14
C. Подходы на региональном и национальном уровнях	58–66	15
IX. Заключительные заявления	67–68	16
X. Выводы и рекомендации	69–112	17
A. Выводы и рекомендации седьмой сессии Рабочей группы	69–95	17
B. Ход работы по осуществлению рекомендаций, принятых на предыдущей сессии Рабочей группы	96–101	22
C. Десятая годовщина принятия Дурбанской декларации и Программы действий	102–105	23
D. Структурная дискриминация	106–112	24
XI. Представление и утверждение доклада о работе восьмой сессии	113	25

Приложения

I.	List of attendance	26
II.	Agenda	28
III.	Programme of work.....	29

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется Межправительственной рабочей группой по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий в соответствии с резолюцией 11/12 и решением 3/103 Совета по правам человека.

II. Организация работы сессии

2. Межправительственная рабочая группа провела свою восьмую сессию 11–22 октября 2010 года. Участники обсудили проект выводов и рекомендаций по вопросам защиты детей, миграции и занятости, подготовленный по решению седьмой сессии Рабочей группы. Они рассмотрели ход работы по осуществлению рекомендаций, принятых на седьмой сессии Рабочей группы. Делегаты обменялись также опытом, в том числе опытом использования передовой практики, осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Дурбанской декларации и Программы действий (ДДПД) и Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса. Участники обсудили также тему десятой годовщины принятия ДДПД. Кроме того, было проведено обсуждение темы структурной дискриминации, и за выступлениями экспертов последовала интерактивная дискуссия. Рабочая группа утвердила выводы и рекомендации по вышеупомянутым темам.

A. Участники

3. В работе сессии приняли участие представители государств-членов, наблюдатели от государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, а также наблюдатели от межправительственных и неправительственных организаций (см. приложение I).

4. В ходе сессии с сообщениями на тему структурной дискриминации выступили следующие эксперты: Мирьяна Найчевска, Председатель-Докладчик Рабочей группы по лицам африканского происхождения; Ион Диакону, Докладчик Комитета по ликвидации расовой дискриминации; Фердоус Ара Бегум, член Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин; Гиту Муйгаи, Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости; Валид Саади, заместитель Председателя Комитета по экономическим, социальным и культурным правам; Хатем Котране, член Комитета по правам ребенка; Ана Элизабет Кубиас Медина, член Комитета по трудящимся-мигрантам; Альваро Белло, Директор Школы антропологии, Университет Темуко, Чили; Кгамади Кометеси, национальный координатор по вопросам расизма и расовой дискриминации, Комиссия по правам человека, Южная Африка; Жуан Карлос Ногейра, заместитель министра, Секретариат по стратегиям поощрения расового равенства Бразилии; Марчелло Скароне Аци, и.о. начальника Секции по борьбе с дискриминацией и расизмом, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО); Джеральд Джозеф, Исполнительный директор организации "Дигнити интернэшнл"; Стефан Олссон, руководитель группы "Равенство, борьба против дискриминации: правовые вопросы", Генеральный директорат по вопросам занятости, социальных дел и равных возможностей, Европейская комиссия; и Эдна Сантос Роланд, независимый вид-

ный эксперт по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий.

В. Открытие сессии

5. Первое заседание восьмой сессии было открыто 11 октября 2010 года Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека г-жой Наванетхем Пиллэй. Она напомнила, что в 2011 году исполнится десять лет с момента принятия ДДПД. Она отметила также, что, хотя для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и был принят ряд мер для достижения целей, поставленных в Дурбанской декларации и программе действий, предстоит приложить еще немало усилий. Особый акцент, по ее мнению, следует сделать на национальных планах действий. Верховный комиссар отметила, что в повестку дня восьмой сессии Рабочей группы включены тема защиты детей, миграции и занятости, а также обсуждение передовой практики государств по искоренению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Верховный комиссар призвала государства вносить продуктивные и творческие предложения в отношении празднования десятой годовщины ДДПД. Наконец, она приветствовала планы Рабочей группы обсудить тему структурной дискриминации, обратив при этом внимание на важность сбора дезагрегированных данных для выявления такой дискриминации.

С. Выборы Председателя-докладчика

6. На первом заседании 11 октября 2010 года г-н Мохамед Сиад Дуале, Постоянный представитель Джибути при Организации Объединенных Наций, был избран Председателем-докладчиком путем аккламации. Г-н Дуале вновь подтвердил свою твердую приверженность борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

Д. Утверждение повестки дня и программы работы

7. На первом заседании Рабочая группа утвердила повестку своей восьмой сессии (A/HRC/16/WG.3/1, см. приложение II) и программу работы (см. приложение III), в которую в последующие дни были внесены незначительные поправки с учетом изменения времени проведения заседаний. Свое последнее заседание Рабочая группа провела во второй половине дня в пятницу, 22 октября 2010 года.

III. Заявления

8. Представитель Европейского союза дал высокую оценку работе Верховного комиссара, Секретариата и г-на Дуале, подчеркнув, что ДДПД представляют собой краеугольный камень глобальной борьбы против расовой дискриминации. Он подтвердил готовность Европейского союза и впредь прилагать усилия для претворения в жизнь согласованных принципов и оперативных рекомендаций ДДПД.

9. Представитель Коста-Рики, выступая от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, напомнил о приоритетном характере

борьбы против дискриминации. Он призвал Рабочую группу эффективно бороться с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, подтвердив необходимость координации работы с другими правозащитными учреждениями для достижения целей ДДПД.

10. В заключение представитель Нигерии, выступая от имени Группы африканских государств, напомнил, что ДДПД представляет собой всеобъемлющий документ практической направленности, в котором нашла отражение приверженность международного сообщества борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. В то же время, оратор обратил внимание на то, что государствам еще предстоит предпринять эффективные практические шаги и меры для достижения целей ДДПД. Он подтвердил непоколебимую приверженность Группы африканских государств превращению в жизнь ДДПД.

IV. Обсуждение и утверждение проекта выводов и рекомендаций седьмой сессии Рабочей группы о защите детей, миграции и занятости

11. Председатель напомнил, что 1 и 2 сентября 2010 года ряд делегаций приняли участие в неофициальных консультациях, созданных для содействия доработке проекта выводов по темам защиты детей, занятости и миграции, рассматривавшегося на седьмой сессии Рабочей группы. Рабочая группа согласилась с тем, что обсуждение проекта документов будет носить неофициальный характер, а обсуждение и принятие рекомендаций – официальный.

A. Защита детей

12. В своих вступительных замечаниях Председатель заявил, что проект выводов и рекомендаций по вопросу защиты детей был согласован 2 сентября 2010 года в ходе неофициальных консультаций, проходивших в рамках подготовки к восьмой сессии Рабочей группы.

B. Миграция

13. В ходе неофициальных консультаций делегаты, выступая от имени региональных групп и представляя свои страны, обсудили проект документа по вопросу миграции с предложенными поправками. Группа окончательно согласовала текст рекомендаций и выводов по вопросу миграции на дневном заседании 12 октября 2010 года.

C. Занятость

14. В ходе неофициальных консультаций делегаты, выступая от имени региональных групп и представляя свои страны, обсудили проект документа по вопросу занятости с предложенными поправками. Группа окончательно согласовала текст рекомендаций и выводов по вопросу занятости на дневном заседании 13 октября 2010 года.

15. Официальные обсуждения продолжились во второй половине дня 13 октября 2010 года. Представитель Европейского союза заявил, что проект выводов

и рекомендаций по защите детей, миграции и занятости до принятия должен получить окончательное одобрение из столиц. Ряд делегатов подчеркнули, что это предложение противоречит обычной практике и не должно создавать прецедента для Рабочей группы на будущее.

16. Проект выводов и рекомендаций по защите детей, миграции и занятости был официально утвержден на утреннем заседании 14 октября 2010 года. Представитель Европейского союза сообщил, что Европейский союз, вполне вероятно, сделает заявление в конце сессии, которое выступающий попросил включить в доклад. Делегаты обсудили, когда следовало бы прояснить такую позицию, и Председатель постановил сделать это в конце сессии. В ответ на вопрос одного из делегатов, поинтересовавшегося, будут ли выводы и рекомендации включены в приложение к докладу о работе седьмой сессии Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Председатель принял решение, что эти выводы и рекомендации найдут отражение в настоящем докладе.

17. Представитель Европейского союза обратил внимание на пункт 16 доклада о работе седьмой сессии Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению ДДПД, подчеркнув, что Европейский союз исходит из того понимания, что любые дополнительные ассигнования в связи с выводами и рекомендациями по защите детей, миграции и занятости будут удовлетворяться из имеющихся ресурсов.

V. Обзор хода осуществления рекомендаций, принятых на седьмой сессии Рабочей группы

18. Начальник Секции по борьбе с дискриминацией г-н Бойченко рассказал о ходе выполнения Управлением рекомендаций, принятых на предыдущей сессии. Он подчеркнул стремление Управления интегрировать ход выполнения рекомендаций в процесс рационализации деятельности в области прав человека в рамках как Организации Объединенных Наций, так и региональных и международных организаций. Он заявил, что Управление продолжает прилагать усилия, привлекая внимание к рекомендациям Рабочей группы и размещая собранную информацию на своем вебсайте. Г-н Бойченко подчеркнул также, что Управление работает над укреплением одного из компонентов своей программы, связанного с наращиванием национального потенциала. Он упомянул в этой связи два региональных рабочих совещания по разработке и претворению в жизнь национальных планов действий по борьбе против расовой дискриминации, которые были организованы для франкоязычных африканских стран в 2009 году. Аналогичное рабочее совещание Управление организовало и для 21 англоязычной африканской страны, которое должно было пройти в Аддис-Абебе в декабре 2010 года. Он рассказал об усилиях, прилагаемых Управлением для расширения участия соответствующих договорных органов и мандатариев специальных процедур, в том числе Комитета по ликвидации расовой дискриминации, а также о решении пригласить экспертов, в частности Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, к участию в интерактивных дискуссиях с Рабочей группой. Г-н Бойченко подтвердил решимость Управления переходить от рекомендаций к изменению реалий на местах.

19. После выступления начальника Секции по борьбе с дискриминацией ряд делегатов поблагодарили его за всеобъемлющий доклад, выразили поддержку работе Секции и подчеркнули ту важную роль, которую должна играть Секция

в восполнении разрыва между рекомендациями и их осуществлением на практике.

20. Представитель Европейского союза подчеркнул намерение союза обсудить предлагаемые пути повышения эффективности работы механизмов последующих действий по реализации Дурбанских документов. Ряд делегатов высказали возражения против намерения провести такую дискуссию, напомнив, что в соответствии с пунктом 124 Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса эта задача поручена Совету по правам человека. По мнению других делегатов, хотя сформулированная в пункте 124 просьба обращена к Совету по правам человека, обсуждение данного вопроса в Рабочей группе также может стать довольно продуктивным.

21. Состоялось обсуждение проекта рекомендаций и выводов, сформулированных по итогам рассмотрения хода выполнения рекомендаций, утвержденных на седьмой сессии Рабочей группы. Был обсужден также вопрос о том, следует ли упоминать в выводах и рекомендациях восьмой сессии пункт 124 Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса. Делегации, выступающие от имени региональных групп, а также представляющие свои страны, проинформировали участников сессии о том, что они не смогут утвердить выводы и рекомендации восьмой сессии без предварительных консультаций со своими правительствами.

VI. Обмен опытом, в том числе в отношении передовой практики, в осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Дурбанской декларации и Программы действий и Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса

22. Представитель Бразилии заявил, что, хотя в бразильском обществе и сохраняются некоторые формы структурной дискриминации, правительство страны принимает политические меры для того, чтобы гарантировать полноценные возможности пользоваться всеми правами человека всем тем слоям населения, которые исторически сталкиваются с дискриминацией. В 2009 году для преодоления сохраняющегося расового неравенства благодаря принятию позитивных политических мер началась реализация национального плана поощрения расового равенства. Также в 2009 году был принят третий национальный план действий в области прав человека, направленный на борьбу со структурным неравенством. Президент Лула принял указ о расовом равенстве, стремясь усилить обязательства государства и общества по обеспечению равных возможностей жителям страны африканского происхождения.

23. Представитель Европейского союза заявил, что союз принял целый ряд нормативных актов, направленных на борьбу с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с этим нетерпимостью, например директиву о реализации принципа равного обращения вне зависимости от расового или этнического происхождения, а также рамочное решение об уголовно-правовой борьбе с отдельными формами и проявлениями расизма и ксенофобии посредством уголовных санкций.

24. Представитель Италии заявил, что недавно городские власти Рима приступили к реализации плана действий для облегчения интеграции рома и

улучшения условий их жизни. Цель этого экспериментального проекта заключается в том, чтобы переселить 6 000 проживающих в столице рома, с тем чтобы улучшить их социальное и медико-санитарное обслуживание и расширить права и возможности их общин.

25. Представитель Нидерландов заявил, что в Нидерландах был принят закон о создании на местном уровне общенациональной сети антидискриминационных бюро, которые занимались бы регистрацией поступивших им жалоб в центральной базе данных и оказанием посреднической и иной помощи лицам, подавшим жалобы в Комиссию по вопросам равного обращения. Делегат обратил внимание на публикацию двух исследований, касающихся борьбы против расизма и дискриминации. В Закон об условиях труда были внесены поправки, которые обязывают работодателей принимать меры для борьбы с дискриминацией. Полиция и прокуратура получили указание укреплять сотрудничество с заинтересованными сторонами и более целенаправленно бороться с дискриминацией на региональном уровне.

26. Представитель Южной Африки выразил благодарность Верховному комиссару за ее усилия по интеграции ДДПД в работу системы Организации Объединенных Наций. Представитель заявил, что правительство его страны приняло ряд мер для осуществления ДДПД, в том числе законодательного и практического характера, при активном участии международных и неправительственных организаций (НПО), политических партий, национального правозащитного органа, частного сектора, средств массовой информации и гражданского общества. Южная Африка стремилась привлечь внимание к борьбе против расизма в ходе проведения в 2010 году чемпионата мира по футболу Международной федерацией футбола, в том числе вывешивая на соревнованиях баннер "Скажи нет расизму". Было создано подразделение по борьбе с ксенофобией, которому было поручено способствовать формированию правозащитной культуры в вопросах контроля за притоком иммигрантов на уровне как правительства, так и гражданского общества. В этой связи для сотрудников, общающихся с беженцами и мигрантами, были организованы программы подготовки, а также приняты меры для упрощения и облегчения выдачи видов на жительство тем, кто имеет на это право, и поиска и депортации нелегально находящихся в стране иностранцев.

27. Представитель Норвегии заявил, что противозаконная дискриминация запрещается рядом законодательных актов, в том числе Законом о борьбе с дискриминацией, интегрирующим Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации в национальное законодательство. По предложению учрежденной для этой цели комиссии готовится проект нового антидискриминационного законодательства. Омбудсмен по вопросам равенства и борьбы с дискриминацией осуществляет надзор за осуществлением вышеупомянутых законодательных актов и рассматривает жалобы физических лиц вместе с Трибуналом по вопросам равенства и борьбы с дискриминацией. Помимо этого, специальное учреждение было создано для поощрения интеграции и многообразия. Норвегия приступила к реализации плана действий по борьбе с расизмом и дискриминацией в 2002 году и плана действий по обеспечению равенства и недопущению этнической дискриминации в 2009 году, в котором отражены рекомендации Дурбанской декларации. Он предусматривает также меры по сохранению и развитию языков сами, культурной и социальной жизни. Кроме того, началась реализация и плана действий по поощрению интеграции и социальной адаптации иммигрантов.

28. Представитель Коста-Рики заявил, что среди рекомендаций, сформулированных в ходе универсального периодического обзора по Коста-Рике, некоторые касались внесения поправок в законодательство с целью приведения его в соответствие с требованиями Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также подготовки и принятия национального плана действий против расизма. При поддержке регионального отделения Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) 27 и 28 сентября 2010 года был проведен семинар для обсуждения национальных планов действий и расовой дискриминации. За эти два дня различные участники семинара обсудили основные рекомендации в отношении борьбы против дискриминации, адресованные Коста-Рике по итогам универсального периодического обзора, а также позицию самой Коста-Рики по данной проблеме, ответственность за решение которой носит всеобщий характер. В ходе семинара состоялось обсуждение опыта других латиноамериканских стран, например Аргентины, Бразилии и Мексики. Представители учреждений системы Организации Объединенных Наций также высказали свое мнение по проблеме дискриминации в Коста-Рике и других странах. По итогам семинара были сделаны следующие главные выводы: наличие острая необходимость в разработке национального плана борьбы против расизма, а такие темы, как образование, культура и охрана здоровья, должны находить достойное место в общих усилиях.

29. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии заявил, что программа правительства наглядно свидетельствует о готовности страны последовательно работать над устранением барьеров для создания равных условий, в том числе посредством разработки специальных мер для чернокожего населения, жителей азиатского происхождения и этнических меньшинств в сфере занятости. Был отмечен успех программ по сокращению разрыва в уровне образования между детьми, растущими в неблагополучной среде, и их сверстниками, что является залогом разработки новых программ, направленных на решение этой проблемы. Делегат обратил внимание на то, что в Закон о межрасовых отношениях 1976 года в 2000 году были внесены поправки, обязывающие, в частности, государственные органы уделять должное внимание необходимости искоренения дискриминации и поощрения равных возможностей и гармоничных межрасовых отношений. В 2005 году началось осуществление первой стратегии обеспечения расового равенства, которая легла в основу возобновленной программы действий. В 2010 году вступил в силу Закон о равенстве, а в 2011 году на государственный сектор будет возложена новая обязанность поощрять равенство вне зависимости от расы, инвалидности и пола.

30. Представитель Нигерии, выступая от имени Группы африканских государств, заявил, что после совещания в Сирте, Ливия, в 2009 году Исполнительный совет Африканского союза призвал государства-члены выполнять все обязательства, принятые на международных и региональных конференциях, и разрабатывать национальные стратегии и планы предупреждения, сдерживания и искоренения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Кроме того, на этом же совещании министры призвали Африканскую комиссию по правам человека и народов укреплять взаимодействие и синергию между различными заинтересованными органами и структурами и налаживать эффективную координацию с соответствующими группами африканских стран с целью выработки единой африканской позиции на различных международных форумах.

31. Наблюдатель от одной из НПО выразил обеспокоенность положением коренных народов, в частности, в связи с ущемлением их права на самоопределение и на территорию во многих регионах планеты. Он предложил Рабочей группе рекомендовать договорным органам, в частности Комитету по ликвидации расовой дискриминации, в максимальной степени учитывать при осуществлении своего мандата права коренных народов.

32. Один из представителей, выступая от имени Уполномоченного по правам человека (Омбудсмена) Азербайджанской Республики, заявил, что институт Омбудсмена был при учреждении наделен мандатом защищать права человека и свободы всех граждан, в том числе рассматривать жалобы физических лиц. С тех пор Омбудсмен принимает различные меры для обеспечения права не подвергаться дискриминации, проводя информационно-просветительские кампании для популяризации прав, предусмотренных, в частности, в Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, осуществляя меры для обеспечения прав, в первую очередь свободы вероисповедания, представителям национальных меньшинств и налаживая сотрудничество с соответствующими международными и региональными организациями. В 2006 году на основании Указа президента был утвержден национальный план действий по защите прав человека, содержащий положения, посвященные искоренению дискриминации и защите и развитию наследия национальных меньшинств, для координации осуществления которого была создана специальная рабочая группа.

33. Наблюдатель от одной из НПО подчеркнул важную роль национальных планов действий в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также необходимость оценки хода их выполнения. Наблюдатель приветствовал решение объявить 2011 год Международным годом лиц африканского происхождения, подчеркнув, что это мероприятие не должно остаться одноразовой акцией.

34. Касаясь пункта 50 Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, призывающего УВКПЧ приводить примеры наилучшей практики заинтересованных сторон на своей домашней странице, начальник Секции по борьбе с дискриминацией Юрий Бойченко обратился к Рабочей группе с просьбой определить параметры оценки передовой практики. По предложению делегата, выступающего от имени одной из региональных групп, УВКПЧ согласилось подготовить записку о мерах, принятых в этой связи, которая могла бы лечь в основу обсуждений на девятой сессии Рабочей группы.

VII. Десятая годовщина принятия Дурбанской декларации и Программы действий

35. Представитель, выступивший от имени одной из региональных групп, предложил список мероприятий, которые следовало бы провести по случаю десятой годовщины ДДПД, мобилизовав соответствующую политическую волю, возродив независимую группу экспертов из числа известных лиц, организовав пленарную сессию высокого уровня, проведя обсуждения "за круглым столом" в ходе шестнадцатой сессии Совета по правам человека, увязав празднование этой годовщины с Международным годом лиц африканского происхождения и приняв по ее итогам краткую, лаконичную декларацию.

36. Выступивший от имени одной из неправительственных организаций подчеркнул важность мобилизовать политическую волю для осуществления антирасистской программы на самом высоком уровне, предложив обсудить прогресс

в подготовке в рамках правозащитной системы Организации Объединенных Наций дополнительных стандартов для предупреждения и искоренения новых форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

37. Один из делегатов заявил, что празднование годовщины должно стать позитивным шагом, который позволит сосредоточить внимание на успехах, достигнутых со времени принятия ДДПД, а не на недоработках. Оно должно быть направлено на популяризацию и пропаганду содержания принятых в Дурбане документов, а также на то, чтобы привлечь к ним внимание гражданского общества. Это предложение встретило широкую поддержку других делегаций, выступающих от имени региональных групп и представляющих свои страны.

38. Один делегат предложил назначить для этих целей послов доброй воли из числа известных лиц.

39. Выступавшие от имени региональных групп и представлявшие свои страны участники выразили сомнение по поводу эффективности и целесообразности создания группы независимых видных экспертов в соответствии с пунктом 124 Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса. Одни делегации заявляли, что мандат Рабочей группы не предусматривает обсуждения эффективности дурбанских механизмов, а другие возражали на это, что Рабочая группа могла бы представить свои рекомендации Совету по правам человека.

40. Представитель, выступавший от имени одной из региональных групп, напомнил, что в 2009 году в ходе Конференции по обзору Дурбанского процесса был проведен всесторонний обзор хода осуществления ДДПД, и выразил в этой связи сомнения в полезности принятия декларации по итогам празднования десятой годовщины Дурбанской декларации и программы действий.

41. По просьбе Председателя представитель Секции УВКПЧ по борьбе с дискриминацией сообщил, что в Управлении уже ведется обсуждение планов празднования десятой годовщины Дурбанской декларации и Программы действий и Международного года лиц африканского происхождения. В этой связи вновь были даны заверения в том, что для выполнения рекомендаций в отношении празднования десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий, сформулированных Рабочей группой, не будут запрашиваться дополнительные ресурсы.

42. Выступавший от имени одной из региональных групп, отметил, что празднование десятой годовщины ДДПД даст Совету по правам человека хорошую возможность повысить эффективность работы механизмов последующих действий по реализации Дурбанских документов в соответствии с пунктом 124 Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса. Другой представитель не согласился с этой точкой зрения, заявив, что празднование годовщины должно преследовать лишь одну цель - популяризацию ДДПД, и что оно не имеет никакого отношения к механизмам последующих действий по реализации Дурбанских документов.

43. После обсуждения резолюции 64/148 Генеральной Ассамблеи и высказанного рядом представителей намерения предложить принять резолюцию по мероприятиям, проводимым по случаю десятой годовщины ДДПД, было заявлено, что на нынешней сессии Рабочей группы такая резолюция обсуждаться не будет. Кроме того, после высказанной рядом делегатов озабоченности было подчеркнуто, что Рабочая группа должна представлять свои рекомендации Совету по правам человека, а не Генеральной Ассамблее.

44. Наблюдатель от НПО подчеркнул важность воспользоваться празднованием десятой годовщины ДДПД для того, чтобы еще раз привлечь внимание к проблемам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

45. Наблюдатель, выступая от имени одной из НПО, отметил, что празднование десятой годовщины Дурбанской декларации и Программы действий станет возможностью распространить деятельность, связанную с Дурбанской конференцией, на такую тему, как право на самоопределение людей, живущих на оккупированной территории.

VIII. Тематическое обсуждение структурной дискриминации¹

A. Определения, подходы, тенденции

46. Мирьяна Найчевска, Председатель-докладчик Рабочей группы по лицам африканского происхождения; Ион Диакону, Докладчик Комитета по ликвидации расовой дискриминации, и Гиту Муйгаи, Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, выступили с сообщениями, посвященными определениям структурной расовой дискриминации, а также соответствующим подходам и тенденциям. Член Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин Фердоус Ара Бегум выступила с сообщением о гендерной природе структурной дискриминации в сфере миграции и занятости.

47. Вслед за заявлениями и вопросами ряда делегаций состоялось обсуждение важности выявления случаев структурной дискриминации в контексте применения ДДПД, необходимости принятия государствами конкретных законодательных и политических мер и полезности сбора дезагрегированных данных. Была отмечена также позитивная роль образования в расширении прав и возможностей людей. Один из делегатов заявил в этой связи, что его страна включила тему африканской истории и культуры в школьные учебники по истории с тем, чтобы привлечь внимание к положению выходцев из Африки.

48. Один представитель отметил, что термин "структурная дискриминация" по-прежнему вызывает споры, поскольку среди представителей научных кругов нет единодушия в вопросах его применения. Некоторые делегаты и приглашенные для участия в дискуссиях эксперты подчеркнули, что, хотя структурная дискриминация и касается индивидуальных прав, совершенствовать следует всю систему, порождающую такую дискриминацию. Представитель от одной из НПО призвал Комитет по ликвидации расовой дискриминации в полной мере осуществлять свой мандат, передавая жалобы соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций.

49. Заместитель Председателя Комитета по экономическим, социальным и культурным правам Валид Саади выступил с сообщением, в котором он рассказал, что понимает Комитет под структурной дискриминацией. Член Комитета по правам ребенка Хатем Котране выступил с сообщением о структурной дискриминации детей. Член Комитета по трудящимся-мигрантам Ана Элизабет

¹ С выступлениями приглашенных экспертов можно ознакомиться на сайте www2.ohchr.org/english/issues/racism/groups/implementation8th.htm.

Кубиас Медина выступила с сообщением о структурной дискриминации трудящихся-мигрантов.

50. В ходе дискуссии, состоявшейся после завершения выступлений, задавались вопросы о структурных аспектах расовой дискриминации, полезности статистики и дезаггрегированных данных, в частности, что касается разбивки физических лиц по отдельным группам и возможности неправильного использования таких данных, а также о том, как не допустить отрицательных последствий позитивных мер и оправданно ли использование понятия единого человечества.

51. Один из представителей обратил внимание на федеративный принцип устройства его государства, состоящего из разных этнических групп. Г-н Диакону отметил, что, хотя характер территориального деления относится к исключительному ведению государств, важно, чтобы разные регионы имели равное представительство и статус на национальном уровне.

52. Ряд наблюдателей от НПО выразили обеспокоенность ущемлением права меньшинств на использование собственного языка, а также сожаление в связи с тем, что на сессию не были приглашены эксперты по проблеме расовой дискриминации, не представляющие органы системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, они поинтересовались теми успехами, которых удалось добиться УВКПЧ в осуществлении проекта, начатого после Конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, который касается параметров оценки остроты проблемы расизма в разных регионах.

53. Один представитель поднял вопрос об оперативной увязке сбора дезаггрегированных данных с ДДПД. Ряд участников и представителей НПО решительно заявили, что острота проблемы расизма не спадает; он лишь проявляется в новых и новых формах.

54. Отвечая на вопросы представителей, г-н Саади пояснил, что, хотя Комитет по экономическим, социальным и культурным правам не использует термин структурная дискриминация, он занимается этим феноменом.

В. Национальные планы действий как инструмент решения проблем, связанных со структурной дискриминацией

55. Директор Школы антропологии Университета Темуко Альваро Белло выступил с сообщением о национальных планах действий как инструменте решения проблем структурной дискриминации. Национальный координатор по вопросам расизма и борьбы против дискриминации Комиссии по правам человека Южной Африки Кгамади Кометеси рассказал о результатах исследовательской работы, посвященной положению обездоленных общин в Южной Африке.

56. После выступлений г-на Белло и г-на Кометеси состоялось обсуждение важности сбора данных, налаживания контактов и связи, а также выполнения национальных планов действий теми государствами, которые еще не сделали этого. Один из делегатов призвал государства признать реальность проблем расизма и расовой дискриминации, а также долгосрочные последствия колониализма для общества.

57. Отвечая на заданные представителями вопросы, г-н Кометеси заявил, что среди проблем, с которыми сталкивались разработчики национального плана действий в Южной Африке, можно выделить трудности поиска партнеров,

которых можно было бы привлечь к разработке национального плана действий, а также нехватку ресурсов.

С. Подходы на региональном и национальном уровнях

58. И.о. начальника Секции по борьбе с дискриминацией и расизмом ЮНЕСКО Марчелло Скароне Ацци выступил с сообщением о мерах, принимаемых организацией для борьбы с дискриминацией в сфере образования, и о противодействии дискриминации на структурном уровне. Заместитель министра Секретариата по стратегиям поощрения расового равенства Бразилии Жуан Карлос Ногейра выступил с сообщением, посвященным проводимой в стране политике поощрения расового равенства. Исполнительный директор малайзийской организации "Дигнити интернэшнл" Джеральд Джозеф посвятил свое сообщение мерам, принимаемым для борьбы с дискриминацией в регионе Юго-Восточной Азии.

59. После выступлений докладчиков ряд представителей высоко оценили усилия Бразилии в борьбе с дискриминацией, а конкретнее – принятие Закона о расовом равенстве. Отвечая на вопрос одного представителя, Жуан Карлос Ногейра подчеркнул эффективность позитивных политических мер в борьбе с дискриминацией, сославшись, в частности, на доступность высшего образования для бразильских студентов африканского происхождения. В ответ на замечание докладчика один из участников пояснил, что, хотя его страна и не ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, она придерживается установленных в ней стандартов.

60. В ходе последующих дискуссий между представителями и докладчиками подчеркивалось, что борьба против дискриминации требует широкого участия гражданского общества и проведения просветительских кампаний в соответствии с гарантиями свободы слова. В этой связи г-н Ацци пояснил, что ЮНЕСКО использует для этих целей спорт, заключив соглашение об участии в кампании против расизма и дискриминации с одним из футбольных клубов. Он предложил проводить аналогичные кампании и в ходе следующих Олимпийских игр и чемпионата мира по футболу. В ходе дискуссии подчеркивалась также необходимость обеспечения помимо равного доступа к образованию еще и высокого качества образования.

61. Руководитель группы "Равенство, борьба против дискриминации: правовые вопросы" в Генеральном директорате по вопросам занятости, социальных дел и равных возможностей Европейской комиссии Стефан Олссон выступил с сообщением, рассказав о содержании и порядке применения в Европейском союзе Директивы 2000/78/ЕС от 27 ноября 2000 года о создании общих основ равного обращения в сфере занятости и профессиональных занятий и Директивы 2000/43/ЕС от 29 июня 2000 года о применении принципа равного обращения независимо от расовой или этнической принадлежности, известной как "Директива о расовом равенстве". Независимый видный эксперт по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий Эдна Сантос Роланд остановилась на подходах к структурной дискриминации стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

62. Один представитель выразил озабоченность по поводу препятствий, возникших в связи с использованием статистических данных. Г-н Джозеф, сославшись на выступление г-жи Сантос Роланд, отметил, что южноамериканская модель станет хорошим стандартом для судов во всем мире.

63. Отвечая на вопрос г-на Джозефа, г-н Олссон заявил, что любой трудящийся-мигрант, оказавшийся на территории Европейского союза без необходимых документов, в теории защищается соответствующими директивами и имеет право обратиться в суд любого государства-члена для защиты гарантируемых ими прав. Однако, как пояснил далее г-н Олссон, государства-члены в соответствии со своим национальным законодательством все же имеют право в подобных случаях выслать не имеющих необходимых документов трудящихся-мигрантов по причине их нелегального статуса.

64. Г-жа Сантос Роланд заявила в связи с заданным вопросом, что среди всех стран Южной Америки Бразилия осуществляет наибольшее число программ позитивных мер и что второе место занимает Колумбия. Программы позитивных мер осуществляются в стране главным образом в сфере образования.

65. Г-н Олссон в ответ на заданный одним из представителей вопрос заявил, что упомянутые ранее директивы предусматривают возможность принятия государствами – членами Европейского союза подобных мер при условии, что эти меры не носят дискриминационного характера. В этой связи он сослался на практику Европейского суда, указав на сложность принятия позитивных мер, не нарушая при этом принципа равноправия.

66. Отвечая на вопрос другого представителя, г-н Олссон пояснил, что, хотя понятия расы и расовой дискриминации в директивах Европейского союза не определяются, поскольку эта организация не признает концепции расы, некоторые ее государства-члены используют критерии, аналогичные тем, которые были сформулированы британской Палатой лордов в деле 1980-х годов, касавшемся доступности образования для сикхского мальчика.

IX. Заключительные замечания

67. В своих заключительных замечаниях представители, выступавшие от имени региональных групп и своих стран, поблагодарили Председателя за его стремление способствовать эффективной и целенаправленной деятельности Рабочей группы в ходе ее седьмой и восьмой сессий.

68. Выступавший от имени Европейского союза пояснил позицию союза по выводам и рекомендациям в отношении миграции, в частности по пункту, касающемуся ратификации Международной конвенции и защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Этот представитель заявил, что, хотя государства – члены Европейского союза и рассматривают подписание и ратификацию этой Конвенции как дело первостепенной важности, для них текст Конвенции сопряжен с рядом непреодолимых трудностей. Проблемы возникают в связи со сферой действия этой Конвенции, распространяющейся как на легальных, так и на нелегальных трудящихся-мигрантов и ставящей их в равное положение, поскольку в иммиграционной политике как Европейского союза, так и его членов между этими группами проводятся различия. С точки зрения доступа к образованию, медицинской помощи, жилью, социальному и пенсионному обеспечению статус иммигрантов, проживающих в государствах – членах Европейского союза на законных основаниях, идентичен статусу их граждан. Одна из главных задач Европейского союза заключается в борьбе с нелегальной миграцией, особенно организованной. Он добавил к этому, что, хотя нелегальные мигранты не получают автоматического разрешения на проживание на территории государств – членов Европейского союза, их права человека в полной мере соблюдаются. Проведение такого основополагающего различия между

нелегальной и легальной миграцией является неотъемлемой частью Глобального подхода Европейского союза к миграции. Он заявил, что государства – члены Европейского союза вряд ли когда-либо подпишут и ратифицируют Конвенцию и что из этого следует вынести урок – разрабатывая новые договоры под эгидой Организации Объединенных Наций, следует стремиться к обеспечению их универсального характера. Кроме того, он подтвердил, что Европейский союз считает содержащуюся в пункте 85 а) настоящего доклада рекомендацию, относящуюся к легальным мигрантам.

Х. Выводы и рекомендации

А. Выводы и рекомендации седьмой сессии Рабочей группы

1. Защита детей

69. Рабочая группа призывает государства выполнить свои обязательства и обещания в отношении защиты детей, содержащиеся в Дурбанской декларации и Программе действий, а также в Итоговом документе Конференции по обзору Дурбанского процесса.

70. Рабочая группа призывает также все соответствующие органы, такие как Комитет по правам ребенка и Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, принимать во внимание соответствующие пункты Дурбанской декларации и Программы действий, а также Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, касающиеся защиты детей.

71. Рабочая группа предлагает государствам-участникам включать в их периодические доклады Комитету по правам ребенка информацию о мерах по осуществлению положений тех пунктов Дурбанской декларации и Программы действий, а также Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, которые касаются защиты детей.

72. Рабочая группа призывает государства-члены и другие заинтересованные стороны, в том числе соответствующие правозащитные органы и международные организации, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Комитет по правам ребенка, представлять УВКПЧ всю важную информацию, в том числе о соответствующем законодательстве и передовой практике, а также доклады о защите детей против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которые будут размещаться на вебсайте УВКПЧ.

73. Рабочая группа призывает государства-члены обеспечивать регистрацию родившихся детей в соответствии с пунктом 56 принятой в Дурбане Программы действий.

74. Рабочая группа призывает государства-члены активизировать информационно-просветительскую работу, в частности с детьми, национальными правозащитными учреждениями, региональными организациями, организациями гражданского общества и другими заинтересованными сторонами, для борьбы с тем отрицательным воздействием, которое расизм, дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость оказывают на детей.

75. Рабочая группа призывает государства-члены запретить насилие в отношении детей в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, Дурбанской декларацией и Программой действий, а также Итоговым документом Конференции по обзору Дурбанского процесса.

76. Рабочая группа призывает государства-члены обеспечить, чтобы в соответствии с действующими международными обязательствами дети, оказавшиеся в уязвимом положении, имели необходимый доступ к системам защиты детства, в том числе услугам здравоохранения, образования, социальным службам и жилью.

77. Рабочая группа признает, что для успешного осуществления этих выводов и рекомендаций потребуются политическая воля и адекватное финансирование на национальном, региональном и международном уровнях, а также международное сотрудничество.

78. Рабочая группа рекомендует на своих будущих сессиях сосредоточить дискуссии, в частности, на следующих вопросах, актуальных с точки зрения защиты детей от расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости:

а) оценке хода осуществления всеми заинтересованными сторонами, в том числе государствами-членами, соответствующих положений Дурбанской декларации и Программы действий и Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, а также на анализе материалов, представляемых УВКПЧ в соответствии с пунктом 72 настоящего доклада, в целях формулирования Рабочей группой своих рекомендаций, а при необходимости, и на путях содействия их осуществлению;

б) углубленном обсуждении положения детей, страдающих от расизма и нетерпимости, с участием мандатариев соответствующих специальных процедур и договорных органов с целью выработки адекватных подходов и конкретных политических мер.

2. Миграция

79. Рабочая группа признает, что:

а) миграция может носить как межрегиональный, так и внутрирегиональный характер;

б) рост насилия в отношении мигрантов, беженцев и просителей убежища, создающий серьезную угрозу для социальной гармонии, обусловлен расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

в) проблемы, с которыми сталкиваются мигранты, сегодня усугубляются новыми угрозами, связанными с глобальным финансовым кризисом и экономическим спадом, изменением климата, отсутствием продовольственной безопасности и организованной преступностью. Рабочая группа призывает международные организации, научные институты, государства-члены и гражданское общество глубже изучать эти угрозы и их связь с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью.

80. Рабочая группа призывает государства-члены рассмотреть возможность ратификации в приоритетном порядке Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

81. Рабочая группа подтверждает, что государства-члены в соответствии со своими международно-правовыми обязательствами должны обеспечивать полную и эффективную защиту прав человека всех мигрантов независимо от их иммиграционного статуса.

82. Рабочая группа предлагает государствам:

a) придерживаться правозащитного подхода к вопросам миграции и принимать для этого необходимые меры;

b) разрабатывать и проводить информационно-просветительские программы и мероприятия по вопросам миграции, направленные на предупреждение и искоренение негативных представлений о мигрантах, уделяя особое внимание поощрению диалога между разными культурами и поддержке таких ценностей, как солидарность, уважение, терпимость и многокультурность.

c) разрабатывать и осуществлять программы профессиональной подготовки для сотрудников правоохранительных органов, иммиграционных и пограничных служб в целях повышения их информированности о явлениях расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

d) в соответствии с международно-правовыми обязательствами и требованиями Дурбанской декларации и Программы действий принимать конкретные меры, в том числе законодательные, для защиты мигрантов, удовлетворения их конкретных потребностей и снижения их уязвимости, в частности в сфере доступа к правосудию, здравоохранению, образованию, жилью и занятости;

e) принимать меры для содействия интеграции мигрантов при должном уважении их культуры;

f) создавать институциональную и законодательную основу для эффективной защиты женщин и детей из числа мигрантов;

g) принимать национальные планы действий против расизма, направленные на защиту мигрантов и построенные на принципах сотрудничества между государством, работодателями, профсоюзами и гражданским обществом, а также обеспечивать их претворение в жизнь;

h) искать примеры передовой практики по вопросам миграции, обеспечивать ее широкое распространение и обмен ею;

i) выполнять обязательства, вытекающие из соответствующих конвенций Международной организации труда (МОТ) и Организации Объединенных Наций, в частности Конвенции МОТ № 111 (1958) о дискриминации в области труда и занятий, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;

j) стимулировать сотрудничество между социальными партнерами, гражданским обществом и правительствами в целях эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, а также Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса;

k) бороться с негативным восприятием мигрантов в обществе и искоренять сложившиеся стереотипы.

83. Рабочая группа призывает МОТ, Международную организацию по миграции, УВКПЧ, Программу развития Организации Объединенных Наций, ЮНЕСКО, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, ЮНИСЕФ, Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и все другие заинтересованные международные, региональные, межрегиональные и субрегиональные организации в соответствии со своими мандатами и впредь принимать меры для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в сфере миграции.

84. Рабочая группа призывает работодателей, профсоюзы, политические круги и гражданское общество принимать меры для решения проблем в области миграции, обусловленных расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью.

85. Рабочая группа признает, что миграция (и связанное с ней повышение мобильности рабочей силы) открывает возможность для долговременного удовлетворения потребностей растущей экономики разных стран мира в рабочей силе и квалифицированных кадрах. Она считает, что для смягчения негативного влияния экономического и/или финансового кризиса на права человека и основные свободы трудящихся-мигрантов требуются безотлагательные политические и иные меры. Вот почему права человека трудящихся-мигрантов должны гарантироваться, в частности, в контексте общих усилий, направленных на поиск комплексных подходов к преодолению кризиса. В этой связи Рабочая группа рекомендует четыре общих направления работы:

а) создание справедливых и достойных условий труда и защита трудящихся-мигрантов в странах назначения;

б) принятие мер для борьбы с торговлей людьми и принудительной эксплуатацией трудящихся-мигрантов независимо от их иммиграционного статуса;

в) стимулирование создания рабочих мест и сетей социальной защиты для мигрантов, возвращающихся в страны происхождения, а также признание важности укрепления международного сотрудничества в этих вопросах;

г) принятие всех необходимых правовых и административных мер для предупреждения и искоренения проявлений и актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении мигрантов, в том числе по мотивам вероисповедания или убеждений, а также для наказания виновных в совершении насильственных действий; и признание необходимости адекватной борьбы с широко распространенными стереотипными представлениями о мигрантах.

3. Занятость

86. Рабочая группа настоятельно призывает государства в приоритетном порядке ратифицировать и в полном объеме осуществлять Конвенцию МОТ № 111 и Конвенцию МОТ № 100 (1951) о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности.

87. Рабочая группа призывает государства-члены рассмотреть вопрос о ратификации в приоритетном порядке Международной конвенции о защи-

те прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также других соответствующих конвенций Организации Объединенных Наций.

88. Рабочая группа настоятельно призывает государства принять законодательство, если они еще не сделали этого, в частности запрещающее расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость в сфере трудоустройства, а также защищающее работников от такой дискриминации на рабочем месте.

89. Рабочая группа настоятельно призывает государства в сотрудничестве с различными заинтересованными сторонами, в частности с работодателями и профсоюзами, проводить эффективные информационно-просветительские кампании и программы профессиональной подготовки для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, а также с созданием негативных стереотипов на рабочем месте.

90. Рабочая группа призывает государства создать национальные центры мониторинга расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в сфере занятости, в том числе механизмы получения жалоб и реагирования на проявления расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, когда они имеют место.

91. Рабочая группа просит размещать на вебсайте УВКПЧ примеры соответствующего законодательства, передовой практики и другую важную информацию, актуальную с точки зрения борьбы с дискриминацией.

92. Рабочая группа настоятельно призывает государства заниматься профилактикой и выявлением случаев расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на рабочем месте за счет эффективной подготовки сотрудников существующих национальных механизмов и органов, а при необходимости и сотрудников трудовой инспекции, в целях выявления и предупреждения такой дискриминации на рабочем месте.

93. Рабочая группа призывает государства принимать меры с целью поощрения равных возможностей для трудоустройства на государственной службе, стремясь к искоренению дискриминации в отношении представителей общин, становящихся жертвами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

94. Рабочая группа призывает работодателей разрабатывать программы стипендий, наставничества, стажировки и принимать другие аналогичные меры в интересах представителей общин, подвергающихся расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в сфере трудоустройства.

95. Рабочая группа призывает работодателей тогда и в тех случаях, когда это возможно, использовать анонимную методику рассмотрения заявлений о приеме на работу, являющуюся эффективным инструментом предупреждения и искоренения дискриминации в зависимости от имени или этнического происхождения кандидата.

В. Ход работы по осуществлению рекомендаций, принятых на предыдущей сессии Рабочей группы

96. Рабочая группа благодарит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и УВКПЧ за их усилия, направленные на то, чтобы обеспечить осуществление Дурбанской декларации и Программы действий по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, и просит Управление подготовить и распространить заблаговременно до начала девятой сессии Рабочей группы записку с обзором мер, принимавшихся УВКПЧ после восьмой сессии Рабочей группы с целью достижения прогресса в выполнении рекомендаций, принятых Рабочей группой на своей восьмой сессии.

97. Рабочая группа вновь выражает поддержку усилий Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, продолжающего добиваться интеграции работы по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, а также Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса в деятельность системы Организации Объединенных Наций в целом.

98. Рабочая группа вновь подчеркивает необходимость разработки и эффективного осуществления национальных планов действий как инструмента борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и приветствует деятельность, осуществляемую в этой связи Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Рабочая группа вновь обращается к государствам с призывом разрабатывать, по мере необходимости пересматривать и в полной мере эффективно осуществлять национальные планы действий против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, предлагая УВКПЧ продолжать оказывать государствам помощь в этой связи.

99. Рабочая группа настоятельно призывает государства-члены, международные и региональные организации, гражданское общество и другие заинтересованные стороны оперативно реагировать на просьбы о предоставлении информации, в том числе о передовой национальной практике и национальных планах действий, которые направляет им Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

100. Рабочая группа с признательностью отмечает предпринимаемые ее Председателем усилия по содействию эффективному осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе о работе ее седьмой сессии, в частности касающихся принятой методологии, и призывает Председателя продолжать его усилия в этом отношении.

101. Рабочая группа рекомендует Совету по правам человека принять на его следующей сессии необходимые меры в целях полного соблюдения пункта 124 Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса.

С. Десятая годовщина принятия Дурбанской декларации и Программы действий

102. Рабочая группа обращает внимание на решение Совета по правам человека уделить два рабочих дня восьмой сессии Рабочей группы подготовке к празднованию десятой годовщины Дурбанской декларации и Программы действий.

103. Рабочая группа подтверждает, что Дурбанская декларация и Программа действий представляют собой наиболее комплексные рамочные документы, на основе которых ведется борьба с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, и высоко оценивает решение Генеральной Ассамблеи организовать во время проведения сегмента высокого уровня шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи в 2011 году однодневное пленарное совещание в честь десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий. Рабочая группа:

а) рекомендует посвятить однодневное пленарное заседание, которое будет организовано во время проведения сегмента высокого уровня сессии Генеральной Ассамблеи, мобилизации политической воли в подтверждение обязательства обеспечить полное и эффективное осуществление Дурбанской декларации и Программы действий. Рабочая группа предлагает Генеральной Ассамблее при утверждении порядка проведения сегмента высокого уровня рассмотреть возможность принятия краткого и лаконичного итогового документа;

б) признает важность привлечения НПО к празднованию десятой годовщины Дурбанской декларации и Программы действий и призывает государства, местные органы власти, межправительственные организации и другие стороны рассмотреть возможность поддержки процесса подготовки праздничных мероприятий и участия в них;

с) предлагает заинтересованным сторонам, в том числе НПО, принять полноценное участие в праздновании десятой годовщины Дурбанской декларации и Программы действий.

104. Рабочая группа обращает внимание на важность активизации общественной поддержки Дурбанской декларации и Программы действий и привлечения заинтересованных сторон к их реализации. В этой связи Рабочая группа:

а) предлагает государствам-членам, международным и региональным организациям, гражданскому обществу и другим заинтересованным сторонам организовать в рамках празднования десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий различные широко освещаемые мероприятия, подчеркивая достигнутые успехи, акцентируя внимание на нерешенных проблемах и проводя эффективную просветительскую работу на всех уровнях;

б) просит своевременно создать страницу, посвященную десятой годовщине принятия Дурбанской декларации и Программы действий, на сайте www.un.org. Эта посвященная десятой годовщине страница должна содержать отсылки к сайтам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в 2001 году и Конференции по обзору Дурбанского процесса;

с) призывает УВКПЧ активизировать работу по широкому распространению копий Дурбанской декларации и Программы действий, а также Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, в том числе

благодаря максимально эффективному использованию вышеупомянутого веб-сайта;

d) призывает УВКПЧ и Департамент общественной информации подготовить удобные для использования информационные материалы по десятой годовщине принятия Дурбанской декларации и Программы действий и обеспечить их широкое распространение при помощи таких средств и структур, как информационные центры Организации Объединенных Наций;

e) призывает УВКПЧ разработать и издать адаптированные к потребностям конкретных возрастных категорий учебные материалы, призванные привлечь внимание к Дурбанской декларации и Программе действий, а также к Итоговому документу Конференции по обзору Дурбанского процесса, предназначенные для использования детьми и подростками, а также обеспечить доступ к этим материалам онлайн;

f) призывает государства рассмотреть возможность организации мероприятий, в том числе культурного характера, посвященных празднованию десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий, а также в контексте Международного года лиц африканского происхождения.

105. Рабочая группа предлагает, чтобы по случаю Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации Совет по правам человека уделил главное внимание темам, имеющим отношение к десятой годовщине принятия Дурбанской декларации и Программы действий, а также к Международному году лиц африканского происхождения.

D. Структурная дискриминация

1. Структурная дискриминация – определения, подходы и тенденции

106. Рабочая группа признает сложность феномена структурной дискриминации, который претерпевает постоянные изменения, и указывает на необходимость его дальнейшего изучения в контексте борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

107. В то же время, Рабочая группа отмечает, что некоторые мнения, высказанные в ходе дискуссий, свидетельствуют о том, что структурную дискриминацию можно в общих чертах определить как правила, нормы, практику, отношение или поведение в институтах и других общественных структурах, которые препятствуют группам людей или отдельным людям в пользовании равными правами и возможностями. Такая дискриминация может быть как открытой, так и скрытой, как преднамеренной, так и непреднамеренной.

108. Рабочая группа отмечает также, что некоторые мнения, высказанные в ходе дискуссий, свидетельствуют о том, что структурную расовую дискриминацию можно в общих чертах определить как расистские, ксенофобские или на первый взгляд нейтральные формы поведения и отношения в общественных структурах, которые могут непропорционально сказываться на конкретных людях или группах людей по причине их расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения. В ходе дискуссий звучало также мнение о том, что существование такой дискриминации связано, в частности, с сохранением в обществе глубоко укоренившихся расовых предрассудков и негативных стереотипов, которые увековечивают неравенство.

109. С учетом вышесказанного Рабочая группа приходит к выводу о том, что в ходе последующей работы, посвященной феномену структурной дискриминации

ции, следует уделять внимание необходимым мерам, в том числе конструктивным и позитивным мерам.

110. Таким образом, Рабочая группа призывает соответствующие правозащитные механизмы Организации Объединенных Наций, в том числе Консультативный комитет Совета по правам человека, рассмотреть возможность продолжения изучения в рамках их мандатов феномена структурной дискриминации в контексте борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью.

Национальные планы действий

111. Рабочая группа призывает УВКПЧ создать практический инструмент, который помогал бы заинтересованным сторонам, в том числе правительствам, национальным правозащитным учреждениям, международным и региональным организациям и гражданскому обществу в разработке и осуществлении национальных планов действий против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

112. Рабочая группа призывает УВКПЧ продолжать организовывать региональные и национальные рабочие совещания, посвященные разработке и осуществлению национальных планов действий против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

IX. Представление и утверждение доклада о работе восьмой сессии

113. Проект доклада был утвержден ad referendum 22 октября 2010 года, и Рабочая группа постановила поручить Председателю-Докладчику его окончательную доработку.

Приложения

Annex I

List of attendance

Member States

Afghanistan, Algeria, Angola, Argentina, Armenia, Austria, Azerbaijan, Bahrain, Bangladesh, Barbados, Belgium, Bolivia (Plurinational State of), Bosnia and Herzegovina, Botswana, Brazil, Bulgaria, Burkina Faso, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Cote d'Ivoire, Croatia, Cuba, Cyprus, Denmark, Djibouti, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, Estonia, Ethiopia, Finland, France, Greece, Guatemala, Haiti, Honduras, Hungary, India, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), Iraq, Ireland, Italy, Ireland, Jamaica, Japan, Jordan, Korea (Republic of), Kuwait, Lao People's Democratic Republic, Lebanon, Lesotho, Lichtenstein, Lithuania, Libyan Arab Jamahiriya, Madagascar, Mali, Malaysia, Mauritania, Mauritius, Mexico, Monaco, Morocco, Mozambique, Namibia, Nepal, Netherlands, Nicaragua, Nigeria, Norway, Oman, Pakistan, Peru, Poland, Portugal, Qatar, Republic of Moldova, Romania, Russian Federation, Rwanda, Saudi Arabia, Senegal, Serbia, Singapore, Slovenia, South Africa, Spain, Sri Lanka, Sudan, Sweden, Switzerland, Syrian Arab Republic, Trinidad and Tobago, Tunisia, Turkey, Viet Nam, United Arab Emirates, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Uruguay, Venezuela (Bolivarian Republic of), Zimbabwe.

Non-Member States represented by observers

Holy See.

Other observers

Palestine.

United Nations specialized agencies

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO).

Intergovernmental organizations

African Union, European Union, International Organization of la Francophonie (OIF).

Non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council of the United Nations (ECOSOC)

Action internationale pour la paix et le développement dans la région des Grands Lacs (AIPD-GL), African Commission of Health and Human Rights Promoters,

Al-Hakim Foundation, Amnesty International, Association of World Citizens, Cercle de Recherche sur les Droits et les Devoirs de la Personne Humaine (CRED), Human Rights Watch, Indian Council of South America (CISA), Indigenous Peoples and Nations Coalition, International Council for Human Rights, International Federation of University Women, International Movement against All Forms of Discrimination and Racism, International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP), Nord-Sud XXI, Rencontre africaine pour la defense des droits de l'homme, Tiye International.

Non-governmental organizations not in consultative status with the Economic and Social Council of the United Nations (ECOSOC)

Culture of Afro-Indigenous Solidarity, SOS Rassismus Deutschweiz.

Annex II

Agenda

1. Opening of the session.
2. Election of the Chairperson-Rapporteur of the Working Group.
3. Adoption of the agenda and programme of work.
4. Discussion and adoption of draft conclusions and recommendations on protection of children, migration and employment.
5. Review of progress on implementation of recommendations adopted at the seventh session of the Working Group.
6. Sharing of experience, including on good practices, implementation of the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, the Durban Declaration and Programme of Action and the Outcome Document of the Durban Review Conference.
7. The tenth anniversary of the adoption of the Durban Declaration and Programme of Action.
8. Thematic discussion on structural discrimination.
9. Presentation and adoption of the report on the eighth session.

Annex III

Programme of work of the first week

Time	Monday, 11 October 2010	Tuesday, 12 October 2010	Wednesday, 13 October 2010	Thursday, 14 October 2010	Friday, 15 October 2010
Morning: session: from 10:00 to 13:00	Item 1: Opening of the session Item 2: Election of the Chairperson-Rapporteur Item 3: Adoption of the agenda and programme of work Item 4: Discussion and adoption of draft conclusions and recommendations on protection of children, migration and employment (A/HRC/13/60, para.107)	Item 4 (continued) Discussion and adoption	Item 5: Review of progress on implementation of recommendations adopted at the 7th session (A/HRC/13/60, para. 95) a) Discussion Item 6: Sharing of experiences, including on good practices, implementation of ICERD, the DDPA and the Outcome Document of the Durban Review Conference (A/HRC/13/60, para. 94) a) Discussion	Item 7: The 10th anniversary of the adoption of the Durban Declaration and Programme of Action (HRC res. 14/16, para. 4, General Assembly res. 64/148, para.13) a) Discussion	Item 7 (continued) a) Discussion
	Item 4 (continued) Discussion and adoption	Item 4 (continued) Discussion and adoption	Items 5 and 6 (continued) a) Discussion	Item 7 (continued) a) Discussion	b) Draft conclusions and recommendations on items 5,6 and 7 ➤ Discussion
Afternoon session: from 15:00 to 18:00					

Programme of work of the second week

Time	Monday, 18 October 2010	Tuesday, 19 October 2010	Wednesday, 20 October 2010	Thursday, 21 October 2010	Friday, 22 October 2010
Morning: session: from 10:00 to 13:00	<u>Item 8: Thematic discussion on structural discrimination</u> a) Definitions, approaches and trends <u>Presentations by:</u> - Ms. Mirjana Najcevska, Chairperson of WGPAD - Mr. Ion Diaconu, Rapporteur of CERD - Ms. Ferdous Ara Begum, member of CEDAW Discussion	<u>Item 8 (a)</u> (continued) ➤ Discussion <u>Item 8</u> b) National Action Plan as a tool to address issues, pertaining to structural discrimination <u>Presentations by:</u> - Mr. Alvaro Bello, Director, School of Anthropology, University of Temuco - Mr. Kgamadi Kometsi, National Coordinator on racism and non-discrimination, Human Rights Commission, South Africa ➤ Discussion	<u>Item 8</u> c) Approaches at regional and national levels <u>Presentations by:</u> - Mr. João Carlos Nogueira, Vice Minister, Secretariat of Policies for the Promotion of Racial Equality of Brazil - Mr. Marcello Scaroni Azzi, Chief a.i., Struggle against Discrimination and Racism Section, UNESCO - Mr. Jerald Joseph, Executive Director, Dignity International (Malaysia) ➤ Discussion	<u>Item 8</u> d) Draft conclusions and recommendations on structural discrimination ➤ Discussion	<u>Item 8</u> (continued) d) Draft conclusions and recommendations on structural discrimination ➤ Discussion

Afternoon session: from 15:00 to 18:00

Item 8 (a)
(continued)

Presentations by:

- **Mr. Githu Muigai**,
SR on racism

- **Mr. Waleed Sadi**,
Vice-Chairperson of
CESCR

- **Mr. Hatem
Kotrane**, member of
Committee on the
Rights of the Child

- **Ms. Ana Elizabeth
Cubias Medina**,
member of Commit-
tee on Migrant Work-
ers

➤ Discussion

Item 8 (b)
(continued)

Item 8 (c)
(continued)

- **Mr. Stefan Olsson**,
Head of Unit “Equal-
ity, Action against
Discrimination: Legal
Questions”, Director-
ate-General for Em-
ployment, Social Af-
fairs and Equal Op-
portunities, European
Commission

- **Ms. Edna Santos
Roland**, Independent
Eminent Expert

➤ Discussion

Item 8
(continued)

**d) Draft conclusions
and
recommendations on
structural
discrimination**

➤ Discussion

Item 9:
**Presentation and
adoption of the re-
port on the eighth
session**